

ПРИКАЗ Верховного Главнокомандующего Генералу армии МАЛИНОВСКОМУ

Войска 3-го УКРАИНСКОГО фронта, развивая наступление, овладели крепостью и городом ОЧАКОВ—важным опорным пунктом обороны немцев, запирающим вход в Днепровско-Бугский лиман. В боях за овладение ОЧАКОВОМ отличились войска генерал-полковника ЦВЕТАЕВА, полковника НИКИТИНА, полковника ДОРОФЕЕВА, артиллеристы полковника МАЗОВСКОГО, подполковника ПОРТНОВА, сапёры полковника ФУРСА и моряки подполковника НЕЙМАРКА.

В ознаменование одержанной победы соединения и части, наиболее отличившиеся в боях за освобождение ОЧАКОВА, представить к присвоению наименования «ОЧАКОВСКИХ» и к награждению орденами.

Сегодня, 31 марта, в 20 часов столица нашей Родины МОСКВА от имени Родины салютует доблестным войскам 3-го Украинского фронта, овладевшим ОЧАКОВОМ, — двенадцатью артиллерийскими залпами из ста двадцати четырёх орудий.

За отличные боевые действия ОБЪЯВЛЯЮ БЛАГОДАРНОСТЬ всем руководимым Вами войскам, участвовавшим в боях за освобождение ОЧАКОВА.

Вечная слава героям, павшим в боях за свободу и независимость нашей Родины! Смерть немецким захватчикам!

Верховный Главнокомандующий Маршал Советского Союза И. СТАЛИН.

31 марта 1944 года.

Верный ленинец, руководитель верховного органа Советского государства

Четверть века назад, по предложению Владимира Ильича Ленина, волею народа, по главе Советской республики был поставлен Михаил Иванович Калинин. Двадцать пять лет — сам по себе немалый срок. Но у истории есть особый счёт времени. Бывают моменты, когда день приравнивается к месяцу, а месяц считается за год. Годы, прошедшие тов. Калинин на посту руководителя верховного органа Советского государства, насыщены событиями величайшего исторического значения.

Тов. Калинин был избран на ответственный пост в Советском государстве в 1919 году, в тяжёлый и опасный момент вооружённой борьбы молодой Советской республики с белогвардейцами и интервентами.

ОТ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО Оперативная сводка за 31 марта

В течение 31 марта войска 1-го УКРАИНСКОГО фронта, продолжая наступление, овладели районным центром Каменец-Подольской области городом ДУНАЕВЦЫ—важным узлом дорог и сильно укрепленным опорным пунктом обороны немцев, а также с боями заняли населённые пункты СМОТРИЧЕВКА, ЗЕЛЕНЦА, ЧАБНОВ, ЗАЛЕСНЫ, ПАНАСОВКА, ВОРОБЕЕВКА, ИВАНКОВЦЫ, ДЗЕРЖАНОВКА, ЯЧНОВЕЦКАЯ ГУТА, КАСАНОВКА, КНЯЖПОЛЬ, ВЫХВАТНЕВЦЫ, СТУДЕНИЦА, ДЕМШИН, ФУРАМАНОВКА, ВРУБЛЕВЦЫ.

Южнее города КАМЕНЕЦ-ПОДОЛЬСК наши войска, наступающие между реками ДНЕСТР и ПРУТ, овладели населёнными пунктами ДАРАБАНЫ, КАПЛЕНКА, ДАНКОВЦЫ, БЕЛЕВЦЫ, КИШЛА САЛИЕВА, МАМАЛЫГА, КРИВА и железнодорожными станциями КРИВА, МАМАЛЫГА.

На НИШИНЕВСКОМ направлении наши войска с боями продвигались вперёд и заняли более 40 населённых пунктов, в том числе крупные населённые пункты ПАРКАНЬ, ШИПОТЕНЬ, ПЕПЕНИ, ВАДУЛЕНКА, БРЫНЗЕНИ, ТЫРЩИЦЕИ, СЫРКОВА, ЦАРЕНИ, ВЫХВАТИНЦЫ, ЗОЗУЛЯНЫ, ПОТЕНКИ, КУЛЬНА и железнодорожную станцию ШИПОТЕНЬ, перерезав, таким образом, железную дорогу НИШИНЕВ—ЯССЫ.

На ТИРАСПОЛЬСКОМ направлении наши войска, продолжая развивать наступление, овладели районными центрами Одесской области городом и крупной железнодорожной станцией ИТОВСКИ, городом АНАНЬЕВ, АНДРЕЕВО-ИВАНОВКА, а также с боями заняли более 100 других населённых пунктов, в том числе крупные населённые пункты ВАЛЯРКА, ЕЛИЗАВЕТОВКА, ГОНДРАБУРА, ШЕЛЕХОВО, ЕКАТЕРИНОВКА, ПОКРОВКА, НИКОЛАЕВКА, ИСАЕВО, ОСТРОВКА, ИВАНОВКА, и железнодорожную станцию ЧУБОВКА.

На ОДЕССКОМ направлении наши войска, преследуя отступающего противника, овладели районным центром Одесской области городом и крупной железнодорожной станцией БЕРЕЗОВКА, районным центром Николаевской области ТИЛИГУЛО-БЕРЕЗАНКА (СУВОРОВО), а также с боями заняли более 160 других населённых пунктов, среди которых крупные населённые пункты СТЯНОВО, ШВАРЦЕВ, ПЕТРОВКА, БОГОРОЖЦЕВКА, ОСКАРОВКА, ЗАВОНОВА, ВОРМС, РОРБАХ, ОСНОВА, ИГНАТОВА, КОМИССАРОВКА, АДАМОВО, АНДРЕЕВКА и железнодорожные станции КОЛОСОВКА, КАЛАГЛЕА.

Войска 3-го УКРАИНСКОГО фронта, развивая наступление, овладели крепостью и городом ОЧАКОВ—важным опорным пунктом обороны немцев, запирающим вход в Днепровско-Бугский лиман.

На других участках фронта в ряде пунктов шли бои местного значения. В течение 30 марта наши войска на всех фронтах подбили и уничтожили 29 немецких танков. В воздушных боях и огнём зенитной артиллерии сбито 35 самолётов противника.

Войска 1-го Украинского фронта продолжали успешное наступление. Ожесточённые бои происходили сегодня на подступах к районному центру Каменец-Подольской области городу Дунаевцы. Немцы стремились любой ценой удержать в своих руках этот опорный пункт и важный узел железной дороги, дававший им возможность маневрировать своими силами. Бойцы И-ского соединения с мужеством и решительностью сопротивлялись противнику и решительным ударом выбили немцев из города Дунаевцы. На поле боя осталось много вражеских трупов. Наши войска захватили большое количество вооружения и военных материалов.

В боях за город Черновцы наши войска уничтожили более 1.500 гитлеровцев и взяли в плен 900 вражеских солдат и офицеров. Захвачены трофеи, в числе которых 14 железнодорожных вагонов и, кроме того, 312 автоматов и патронов с разными грузами, 12 крупных складов с продовольствием, вооружением и боеприпасами, несколько сот автомашин, а также много различного вооружения. В ходе боя за Черновцы танкеты под командованием тов. Иванова внезапно ворвались на аэродром, на котором находилось 40 транспортных и боевых самолётов противника. Ни один немецкий самолёт не успел подняться в воздух. Часть вражеских самолётов танкеты уничтожили, а остальные захватили в исправном состоянии.

На Кишиневском направлении наши войска ведут наступательные бои. Части И-ского соединения стремительно броском продвинулись вперёд и заняли железнодорожную станцию Шипотень. Таким образом, железная дорога Кишинев—Яссы, имеющая большое значение для южной группировки немцев, перерезана советскими войсками. Части другого нашего соединения в последних боях уничтожили свыше 2.000 гитлеровцев. Преследуя отступающего противника, советские бойцы захватили 52 орудия, 34 миномёта, 35 бронетранспортёров и 300 автомашин. Взяты в плен свыше 500 немецких и румынских солдат и офицеров.

На Одесском направлении наши войска, преследуя отступающего противника, нанесли ему один удар за другим. Бойцы И-ского соединения продвинулись вперёд на 15 километров и овладели городом и крупной железнодорожной станцией Березовка. Другие советские части заняли Тилигуло-Березанку (Суворово) и более 160 других населённых пунктов. В одном районе несколько советских танков ворвались в крупный населённый пункт. Находясь в этом селе гитлеровцы, боясь окружения, и панике бежали, оставив 16 орудий, 100 автомашин, обоз с продовольствием и парк с переправочным имуществом. На железнодорожной станции Вазосовка нашими бойцами захвачено два самолёта противника с военным имуществом.

Войска 3-го Украинского фронта продолжали успешное наступление. Части И-ского соединения, совершив обходный манёвр, вытеснили под угрозу окружения немецкий гарнизон крепости и города Очаков. Одновременно десантная группа береговой обороны Черноморского флота с Кинбурговской базы форсировала Днепр-Бугский лиман и ворвалась в Очаковский порт. В результате совместных действий с суши и моря наши войска овладели крепостью и городом Очаков. Десантная группа Черноморского флота также заняла остров Первомайский. Таким образом вход в Днепр-Бугский лиман полностью очищен от немецко-фашистских захватчиков.

Воздушная разведка авиации Краснознамённого Балтийского флота на рассвете обнаружила в Варевом заливе группу кораблей противника. Советские бомбардировщики и истребители в сопровождении истребителей немедленно поднялись в воздух и атаковали вражеские суда. Несмотря на сильный зенитный огонь, наши летчики прорвались к цели и потопили два сторожевых корабля и два сторожевых катера противника. В воздушных боях наши летчики сбили 6 немецких самолётов.

Немецкое командование создало в Крыму специальный штаб по борьбе с партизанами. Однако все попытки немецких военных властей ликвидировать партизанское движение потерпели полный провал. Деятельность партизан за последнее время приняла ещё более широкий размах. Во второй половине марта крымские партизаны истребили на 400 немецких и румынских оккупантов. На станции Джанкой партизаны-подпольщики взорвали железнодорожный состав с горючим.

Советский народ приветствует М. И. Калинина

На имя Михаила Ивановича Калинина, в связи с его 25-летием служения народу на посту руководителя верховного органа Советского государства, продолжают поступать приветствия от партийных и советских организаций. Тёплые приветствия и пожелания долгих лет жизни прислали: Президиум Верховного Совета Украинской ССР, Совет Народных Комиссаров Украинской ССР и Центральный Комитет Коммунистической партии (большевики) Украины; Московский областной и городской комитеты ВКП(б) и Московский областной и городской Совет депутатов трудящихся; Ленинградский областной и городской комитеты ВКП(б).

Советско-японские соглашения о ликвидации японских концессий на Северном Сахалине и о пролонгации рыболовной конвенции между СССР и Японией с внесенными в конвенцию изменениями

В результате проведённых в течение последних месяцев переговоров между Заместителем Народногo Комиссара Иностранных Дел СССР С. А. Лозовским, с одной стороны, и Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в СССР г-ном И. Саго, с другой, 30 марта 1944 года был подписан в г. Москве публикуемый сегодня «Протокол о передаче Советскому Союзу японских нефтяной и угольной концессий на Северном Сахалине». Ниже публикуется также соглашение «О порядке передачи Советскому Правительству имущества японских нефтяной и угольной концессий на Северном Сахалине», подписанное уполномоченными обеих сторон 10 марта. Кроме указанного выше Протокола, 30 марта были подписаны «Условия Применения Протокола». В этом документе установлены подробности, связанные с выполнением постановлений Протокола относительно передачи Правительству СССР прав и имущества японских концессий на Северном Сахалине, установленные среди эвакуации в Японию рабочих и служащих японского подданства, занятых на нефтяном и угольном концессионных предприятиях, и т. д.

В 1925 году Советским Правительством были предоставлены Японии на Северном Сахалине нефтяная и угольная концессии. Советско-японские соглашения об этих концессиях были заключены на 45 лет, и срок окончания действия этих концессионных договоров истекал в 1970 году.

Весной 1941 года при переговорах о заключении советско-японского пакта о нейтралитете Советское Правительство поставило перед Японским Правительством вопрос о ликвидации указанных японских концессий. Одновременно с подписанием 13 апреля 1941 года пакта о нейтралитете тогдашний японский министр иностранных дел г-н Мацука дал Советскому Правительству письменное обязательство разрешить в течение нескольких месяцев вопрос о ликвидации концессий на Северном Сахалине. Это обязательство г-н Мацука подтвердил 31 мая 1941 года новым заявлением, переданным Советскому Правительству через Японского Посла в Москве г-на Татаяна. При этом японская сторона обязалась разрешить вопрос о ликвидации концессий не позднее, чем в течение шести месяцев со дня подписания пакта о нейтралитете. Это обязательство с японской стороны не было выполнено. И только в результате переговоров, которые закончились 30 марта, было подписано советско-японское соглашение о ликвидации японских концессий на Северном Сахалине и о передаче Советскому Союзу всего имущества этих концессий на указанных в соглашении условиях. Таким образом, в результате настоящего соглашения японские концессии на Северном Сахалине ликвидируются за 26 лет до истечения срока действия концессионных договоров.

Настоящее советско-японское соглашение предусматривает также, что до окончания нынешней войны для японских подданных и для других иностранцев запрещено рыболовство в определённых морских районах на Дальнем Востоке, установленных Советским Правительством в июле 1941 года.

Кроме того, в соответствии с пожеланиями Правительства СССР, Японское Правительство взяло на себя обязательство гарантировать, чтобы все находящиеся в аренде у японских подданных рыболовные участки, расположенные на восточном побережье Камчатки и в Олюторском районе, не эксплуатировались японскими арендаторами до окончания войны на Тихом океане.

30 марта Японское Правительство известило Правительство СССР относительно принятого им решения о закрытии Японского Генерального Консульства в г. Александровске и Японского Визе-Консульства в г. Охе на Северном Сахалине.

В тот же день Советское Правительство уведомило Японское Правительство о своём решении закрыть Советские Консульства в г. Хакодате и г. Цуруга в Японии.

VI сессия Верховного Совета Абхазской АССР

СУХУМИ, 31 марта. (ТАС). 30 марта состоялась открытая VI сессия Верховного Совета Абхазской АССР первого созыва.

Сессию открыл Председатель Верховного Совета Абхазской АССР депутат А. Чочуа. Тов. Чочуа оглашает перечень вопросов, поставленных на рассмотрение VI сессии Верховного Совета Абхазской АССР.

По предложению депутата П. Абишва, Верховный Совет Абхазской АССР единогласно утверждает следующий порядок дня сессии:

- 1. Утверждение бюджета Абхазской АССР на 1944 год и утверждение отчётов об исполнении бюджета за 1941, 1942, 1943 гг.
2. Выборы председателя, заместителя председателя и народных заседателей Верховного суда Абхазской АССР.
3. Об изменениях и дополнениях статей 14 и 68 Конституции (Основного закона) Абхазской АССР.
4. Утверждение Указов Президиума Верховного Совета Абхазской АССР за период от 10 мая 1943 года.
5. Вынесение Президиумом Верховного Совета Абхазской АССР.

С докладом по первому вопросу порядка дня сессии — о бюджете Абхазской АССР на 1944 г. и об исполнении бюджета Абхазской АССР за 1941, 1942 и 1943 гг. — выступил народный комиссар финансов Абхазской АССР депутат С. Матигашвили.

Представленный правительством Абхазской АССР на рассмотрение и утверждение сессии бюджет на 1944 г. в сумме 73.927.900 рублей по сравнению с прошлым годом увеличен на 31,8 процента. Из этой суммы на социально-культурные мероприятия ассигнуется 61.684.800 рублей — на 38,7 процента больше, чем в прошлом году. Наибольший рост — 63,4 процента — даёт ассигнования на народное просвещение.

«Это является, — говорит докладчик, — ярким свидетельством повешенной заботы партии и правительства, лично товарища Сталина о культурно-бытовых нуждах трудящихся. Несмотря на трудности военного времени и необходимость выделения огромных средств на дело разгрома ненавистного врага — немецко-фашистских захватчиков, советское государство отпускает большие средства на развитие народного хозяйства и рост благосостояния трудящихся.

Затем Верховный Совет Абхазской АССР заслушал доклад председателя Бюджетной комиссии Верховного Совета Абхазской АССР депутата Б. Пеквала по пункту первого порядка дня — о бюджете Абхазской АССР на 1944 г. и исполнении бюджета Абхазской АССР за 1941, 1942 и 1943 гг.

По заслушанному докладу и содокладу развернулись прения. В прениях выступили депутат Г. Паласкуа и депутат И. Зарания.

На этом первое заседание VI сессии Верховного Совета Абхазской АССР закрывается.

Последние известия

ПАРАД АМЕРИКАНСКИХ ВОЙСК В ЛОНДОНЕ
ЛОНДОН, 31 марта. (ТАСС). Баз сообщает агентство Рейтер, 30 марта на улицах Лондона состоялся парад 3 тысяч американских солдат из состава войск вторжения. Сотни тысяч лондонцев приветствовали проходящие войска.

ПАНИКА СРЕДИ ЭСЭСОВСКИХ БАНДИТОВ ВО ВРЕМЯ БОМБАРДИРОВКИ БЕРЛИНА
ГЕТЕБОРГ, 31 марта. (ТАСС). Шведская газета «Гетеборгс морнпост» передаёт расказ одного французца, работавшего на танковом заводе в Берлине и бежавшего из Германии, о панике среди эсэсовцев во время последнего налёта на германскую столицу. В результате налёта, в котором участвовало 750 бомбардировщиков, завод был совершенно разрушен. Эсэсовцы, паникуровавшие улицы, стреляли из пулемётов во всех, кто казался им подозрительным. Эсэсовцы, повсюду, ходили на возможности волевым среди иностранных рабочих.

ПОЛОЖЕНИЕ В ВЕНГРИИ
СТОБОЛМ, 31 марта. (ТАСС). Газета «Афтобладет» передаёт, что бывший венгерский министр внутренних дел в кабинете Каллаи Керестеш-Фишер убит у себя в квартире неизвестным лицом. Новый министр внутренних дел Ярош смещён и призван германского уполномоченного в Венгрии и займёт заместителем руководителя германского нац. меньшинства в Венгрии.

АРЕСТ ГРУППЫ ПОЛЬСКИХ СОЛДАТ — ВЫХОДЦЕВ ИЗ ЗАПАДНОЙ УКРАИНЫ
ЛОНДОН, 31 марта. (ТАСС). 29 марта польская жандармерия арестовала группу солдат-выходцев из Западной Украины,

Назначение тов. К. В. Киселёва Народным Комиссаром Иностранных Дел БССР
ГОМЕЛЬ, 30 марта. (ТАСС). Сегодня Указом Президиума Верховного Совета Белорусской ССР тов. К. В. Киселёв на-

значен Народным Комиссаром Иностранных Дел Белорусской ССР.



